

|

## 61997J0358

???????? ??? ?????????????? ??? 12?? ???????ß???? 2000. - ?????????? ??? ?????????????  
????????????? ??? ?????. - ?????ß??? ?????????? ?????? - ????? 4, ????????????? 5, ??? ?????  
????????? ??? - ?????????? ????? ?????? ?????? ?????ß????? ?????????? - ?? ?????????? ????? ?????  
??? - ?????????????? (???, ??????????) 1552/89 ??? 1553/89 - ?????? ?????? ?????????????????? ??? ???  
???. - ?????????? C-358/97.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 2000 ?????? I-06301

?????????

?????????

????????? ??? ??????????

????????? ??? ?? ??????????? ??????

?????????????

### ????????? ??????????

1. ?????????????? ????????????? - ?????????????? ??? ?????????????? - ?????? ?????????? ?????????? - ??????  
????????? ?????? ?????????????????? ?????? - ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? - ????????? -  
????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? - ??????????

(???????? 77/388 ??? ??????????????, ?????? 2, ??? 1)

2. ?????????????? ????????????? - ?????????????? ??? ?????????????? - ?????? ?????????? ?????????? - ??????  
????????? ?????? ?????????????????? ?????? - ?????????????? ?????? ?????? - ?????????????? ??????????  
????????? - ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? -  
?????????

(???????? 77/388 ??? ??????????????, ?????? 2, ??? 1)

3. ?????????????? ????????????? - ?????????????? ??? ?????????????? - ?????? ?????????? ?????????? - ??????  
????????? ?????? ?????????????????? ?????? - ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ????????? -  
????????? ??? ?????????????? ?????????? - ????????? - ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????  
????????????? ?????????? - ??? ??????????

(???????? 77/388 ??? ??????????????, ?????? 13, ?, ?\_)

4. ????? ????? ??? ?????????? ?????????? - ??? ?????????????? ??? ??? ???  
????????????? ????? - ????????? ?????????? - ????????? ??? ?????? ??????????????  
????? - ????????? ?????????? - ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ???  
????????????? ?? ????? a posteriori ?????????? ??? ?????? - ???' ?????????? ?????????? -  
????????????? ?? ?????? ?????????? ????????

(???????????? 1553/89 ??? ??????????, ????? 9 § 2)

?????????

1. ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????  
????????? ?? ?????????? ??????, ??? ??? ?????? ??? ?????? 2, ?????? 1, ??? ?????? ??????  
77/388 ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ??????  
?????? ??????????. ??????, ? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????, ?? ??? ???  
?????? ?????? ??????????, ?????, ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ???  
????????????? ??????????. ?????????, ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ???  
????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????.

( ?? . ??????? 33-34 )

2. ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ?????? ???  
????????????? ?????????? ?????????, ??? ?????? ??? ?????????????????? ? ????????? ???  
????????????????? ?? ?????????? ???????, ??? ??? ?????? ??? ?????? 4, ?????????? 5, ?????  
??????, ??? ?????? ????????? 77/388 ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????,  
??? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ???  
????????????????, ??? ? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?  
?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??????. ??? ?????? ?? ??????  
????????????, ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????  
????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????  
????????????? ??? ?????? ??' ??????, ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??????  
??? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????  
????????????????.

( ?? . ??????? 37-38 )

3. ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? 13, ????? ?,  
????????? ?\_, ??? ?????? ????????? 77/388 ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????  
?????, ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ? ?????? «????????? ?????????» ??????  
?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ??  
?????? ?????????? ??? ?? ??? ?????????????? ? ?????? ??????. ?????????, ??? ?? ??? ??????  
??? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ??? ??????????  
?????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????, ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????,  
??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????.

( ?? . ??????? 55-56 )

4. ??? ?? ??? ????? ? ?????? ?????? 77/388 ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????  
?????, ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ? ?????????????? ?????????? ??????  
?? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???  
????????? ??? ??, ? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????, ?????, ???  
????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????, ??? ?????? ?????????????? ??????????????  
????????????? ?????????? ??? a posteriori ?????????? ?????? ?????, ??' ?????????? ?? ??? ???  
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????????. ??????, ?? ??? ?? ?????? 9,

?????????? 2, ??? ?????????? 1553/89, ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????  
??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ???? ?????????????? ?????, ??? ?????? ???  
????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ? ????  
169 ??? ?????????? (??? ?????? 226 ??), ?????, ??????????, ?????????? ??? ??????????  
????????????? ?????????? ??? ???? ???? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????????  
?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??????  
?? ?????? ?????? ??? ? ???? ???? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ???' ??????????  
?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ??? ???? ?????? ??????, ?????? ? ??????????  
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????  
??? a posteriori ?????????? ?????? ?????? ?? ??? ??

( ?? . ????????? 71-72, 75-76 )

## ?????????

???? ???????? C-358/97,

????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? H. Michard ??? ??? B.  
Doherty, ??? ???? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? C. Gómez de la  
Cruz, ?????? ??? ?????? ??????????, Centre Wagner, Kirchberg,

????????????????,

????

?????????, ?????????????????? ??? ??? ? A. Buckley, Chief State Solicitor, ?????????????????? ???  
???? D. Sherlock, Deputy Revenue Solicitor, T. McCann, SC, ??? D. Moloney, BL, ?? ???  
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????????, 28, route d'Arlon,

??????,

??? ??? ? ???? ?????????? ?? ?????????????? ??? ? ?????????, ?? ??????????????, ???  
????????? ??? ?????? 2 ??? 4, ?????????????? 1, 2 ??? 5, ??? ?????? ????????? 77/388/??? ???  
?????????????, ??? 17?? ??\_?? 1977, ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????,  
??? ?????????? ?? ??? ???? ???? ???? ???? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????  
?????: ?????????????? ?????????????? ??? (?? ??? . ??? . 09/001, ? 49), ??? ?????? ?????????????????  
????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????  
????? ?????????? ??? ? ???? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ???  
??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?? ??? ?????????????, ?????? ??? ?????????????????? ???  
????????? ??? ? ???? ?????? ??,

?? ?????????????,

????????????? ??? ??? G. C. Rodríguez Iglesias, ??????, J. C. Moitinho de Almeida (?????????),  
L. Sevón ??? R. Schintgen, ?????????? ??????????, P. J. G. Kapteyn, C. Gulmann, J.-P.  
Puissochet, P. Jann, H. Ragnemalm, ? . ?????? ??? F. Macken, ?????????,

????????? ??????????????: S. Alber

?????????????: D. Louterman-Hubeau ??? H. A. Rühl, ?????? ?????????????? ?????????????,

????????? ?????? ??? ?????? ?????????????,

???? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ? ???? ?????????? ??? 23?? ?????????? 1999,  
???? ? ???? ?????? ??? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ??? ??? H. Michard ??? ??? B.

Doherty ??? ? ????????? ??? ???? T. McCann ??? P. Hunt, BL,

???? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????  
??? 27?? ???????????? 2000,

????????? ??? ??????????

?????????

## ????????? ??? ??????????

1 ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? 21 ?????????? 1997, ?  
????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????, ?????????? ??? ?????? 169 ??? ?????????? ??  
(??? ?????? 226 ??), ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ? ??????????, ??  
?????????????????, ??? ???? ?????? ??? ?????? 2 ??? 4, ?????????????? 1, 2 ??? 5, ??? ?????? ?????????  
77/388/??? ??? ?????????????, ??? 17?? ??\_?? 1977, ??? ???? ?????????????? ??? ?????????????? ???  
????????? ?????, ??? ?????????? ?? ??? ???? ???? ???? ???? ???? - ????? ???? ???? ????  
????????????????? ?????: ?????????????? ?????????????? ??? (?? ??? 09/001, ? 49, ??? ?????:  
???? ?????), ??? ??? ???? ?????????????? ????? (??? ????: ??) ??? ?????? ??? ?????????????????  
??? ?? ?????? ??? ???? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ???  
????????? ??? ?????????? ?? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????  
??? ?? ??? ??????????, ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?? ????????? ??.

????????? ??????????

2 ??? ? ???? 2 ??? ???? ?????????:

«???? ???? ?????????????????? ?????? ??????????????:

1. ?? ?????????????? ?????? ??? ? ???? ???? ?????????? ??? ?????????????????????????? ?? ??????????  
????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ????  
???? ?????.

2. ?? ?????????????? ??????.»

3 ??? ? ???? 4, ?????????????? 1, 2 ??? 5, ??? ?????? ?????????:

«1. ?????????? ?? "????????????? ??? ???? " ?????????????????? ?????, ??? ???? ???? ?????????????? ???  
?? ?????????????????? ?????, ??? ??? ???? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ???  
????????????? 2, ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ? ??? ?????????????????? ???  
????????????????? ?????.

2. ?????????????? ?????????????????, ??? ???? ???? ???? ???? ???? 1, ????? ???? ??  
????????????????? ??? ??????????, ??? ?????? ? ??? ?????????????? ??????????,  
????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????, ??? ?????????? ??????????????????  
????? ??? ???? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ? ??? ?????????????????? ????  
?????. ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ? ?????  
?????, ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????.

(...)

5. ?? ???? , ?? ?????????????, ?? ???? , ?? ???? ???? ?????????????? ??? ? ???? ???? ??????????  
????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ???? ???? ???? ???? ?????????????????? ?  
????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?? ????????? ???? ???? , ??? ???? ? , ??' ?????????? ?????  
??? ?????????????????? ? ?????????, ?????????????? ?????????????, ???, ?????????? ? ?????

????????????.

?????????, ??? ???? ?????????? ?????? ?????????????? ? ??????, ?????? ??  
?????????? ?? ??????????? ?? ??? ??? ?????????????? ? ?????? ?????, ??? ??  
????? ?? ? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????  
??? ?????????????.

?????????, ?? ????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????? ?? ???, ?????  
??? ??? ??????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?, ??? ??? ?? ?????? ?? ?? ??????  
????? ?? ?????? ?????????.

?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ????????????????? ?????????? ?????????? ??  
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????  
13 ? 28.»

4 ?????? ??????? ?? ? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ?????? ??? ?????? ??????  
????????? ?? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??  
????????? ? ?? ?????? ??????? ???????.

5 ??? ? ???? 13, ??? ? , ?? ???? ??????:

«??? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????, ?? ?????? ??? ??????????????, ?? ??  
????????????????? ?? ??????, ??? ?? ?????????????????? ? ??? ?? ??? ?????????? ??  
????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????,  
?????????????? ?? ??????????:

(...)

?) ?? ?????????? ?????????, ??????????:

1. ?? ??????? ??????? ?????????????, ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????,  
?? ?????????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????? ??????  
?????????????? ?????????, ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?  
????????, ?????????????????????? ??????????? ?? ?????????????.

2. ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????.

3. ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????.

4. ?? ?????????? ?????????????????.

?? ?????? ??? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ??  
????? ?????????.

(...)»

6 ? ????????? (???, ???????) 1553/89 ??? ?????????, ??? 29?? ??\_?? 1989, ??? ??  
?????????? ????????? ??????????? ??????????? ??? ????? ?????? ??? ??????????? ??? ??? ???  
???????????????? ????? (?? L 155, ? 9), ? ?????? ????????????????? ??? 1?? ??????????? 1989  
??? ????????? (???, ???????, ????) 2892/77 ??? ?????????, ??? 19?? ??????????? 1977,  
???? ??? ?????????, ?? ??? ???? ?????? ?????? ??? ??????????? ??? ??? ???  
???????????????? ?????, ??? ??????????? ??? 21?? ????????? 1970 ??? ??????????????????? ???  
???????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????????? (?? ??? 01/002, ? 70),  
???? ????????????????? ??? ?????????? ????? ?? ??? ?????????? (????, ???, ???????) 3735/85  
??? ?????????, ??? 20?? ??????????? 1985 (?? L 356, ? 1), ?????? ???  
????? 1:

«?? ?????? ?? ??????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????? ??? ???????????  
????????? ?? ??? ????????? 88/376/???, ???????, ??? ??? ???? ????????????????? ??????? ?? ???  
????????? ??????????»

7 ????? ?? ????? 2, ??????????? 1, ??? ??????????? 1553/89:

«? ??? ???? ???? ???? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??????? ??? ?????????????? ???  
????? 2 ??? ????????? 77/388/??? ??? ?????????, ??? 17?? ??\_?? 1977, ??? ??????????????  
??? ??????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? - ?????  
????????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????: ??????????? ??????????? ???, ???  
????????????????? ?????????? ?? ??? ????????? 84/386/???, ?? ?????????? ??? ?????????? ???  
????????????????? ??????? ?? ?? ????? 13 ??? 16 ??? ?? ???? ??????»

8 ? ????????? (???, ???????) 1552/89 ??? ?????????, ??? 29?? ??\_?? 1989, ??? ??  
????????? ??? ????????? 88/376/???, ???????, ??????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ???  
???????????? (?? L 155, ? 1), ? ?????? ?????? ?? ?????? ??? 1?? ??????????? 1989 ??? ?  
?????? ??????????? ??? ?????????? (???, ???????, ????) 2891/77 ??? ?????????, ??? 19??  
???????????? 1977, ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? 21?? ????????? 1970 ??? ???  
????????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ???  
???????????? (?? ??? 01/002, ? 64), ??? ?????????????????? ??? ?????????? ????? ?? ???  
???????????? (????, ???, ???????) 1990/88 ??? ?????????, ??? 30?? ??????? 1988 (?? L 176,  
? 1), ?????? ??? ????? 9, ??????????? 1:

«????????? ?? ?? ??????????????? ??? ????? 10, ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ???  
????????? ?????? ??? ???? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
????????????? ??? ??????? ??????? ??? ? ???? ?????????? ??? ?????? ??????»

9 ????? ?? ????? 11 ??? ??????????? 1552/89:

«????? ?????????????? ??? ???? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????? ??? ????? 9,  
???????????? 1, ?????????, ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????, ??? ?????????? ??????????  
????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????, ??? ??? ?????? ??????? ???  
????????????, ??? ?????????????? ??? ??????? ??????? ?????? ??? ??? ??????????????????  
????????????????????, ??????????????? ??? ?? ??????? ?? ?????????? ??? 0,25  
????????? ??? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ???' ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????  
??? ??? ??? ?????????? ??????????????»

? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????

??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ???? ??????

10 ? ?????????? ?????????? ??? 3 ??????? 1987 ??? ??? ?????????????? ?????? ??????? ???  
????? ?? ?????? ??? ?? ??? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ???

14?? ?????????? 1987.

11 ?? ??????? ?? 20?? ??????? 1988, ? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??, ??? ?? ?????????? ??, ? ?? ??????? ??? ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?? East Link ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? 2 ?? 4 ?? ?????? ????????. ??????, ??????? ?? ?? ?????? 169 ?? ?????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????, ?????? ?????????????? ?? ??????, ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????.

12 ?? ??????????? ?????? ?????????? ??? 17 ?????????? 1988 ?? ?? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? 13 ?? ?????? ?????????.

13 ??????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??? ??????????????????, ? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ?? 19?? ??????????? 1989, ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????, ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ??????????????. ??????? ??????, ? ?????????? ??????? ?? ??????? ??????? ?????? ?? ??????, ?????? ?????????????? ?? ??????, ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ???????????????.

14 ?? ?????????? ?? 12?? ??????????? 1990, ?? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ????, ??????????????????, ??????????, ??? ?????????? ?? ??????? ????, ?? ?????? 4, ?????????????? 5, ?? ?????? ?????????.

?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????

15 ?? ?????????? ?? 27?? ??????????? 1987, ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?? ?? ? ?? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? East Link ?????? ?? ??????? ?????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????????

16 ?? ?? ?? 22 ?????????? 1988 ?????????? ????, ?? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ??, ??????????? ??, ??? ?? ?? ?????? ???, ?? ??????????? ?? ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?? East Link, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?? ??????? ??????? ??? (?? ?????: ?????? ??????) ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????

17 ? ?????????? ?????????? ??? 31 ?????????????? 1989 ??? ?? ??????????? ??????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??????? ??????? ?? ??????????????. ? ?????????? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? 1984 ?? 1986 ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????, ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?? 31 ?????????? 1988. ? ?????????? ??????? ???????, ??? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?? 1986 ??, ?? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????, ?????????????????, ?????? ?????????????, ?? ?????? ??????? ???????????????.

18 ?? ?????????? ?? 4?? ?????????????? 1989, ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????

19 ?????? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????????, ? ??????????,  
?? ??? ?????????????????? ?????? ??? 19?? ??????????? 1989 ????? ?????? ?????????????? ? ?????? 13  
??? ?????????? ???????????, ?????????? ????? ?????????????? ??? ?? ?? ?????????? ??? ??????????????????  
????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????.

20 ????? ?????? ????? ?????????? ?????????, ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????????????????  
?????? ?? ?????????? ??? 23?? ??\_?? 1990.

21 ??????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ??????  
?????????????? ?? ?? ?????????????????????, ? ??????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????? ?? ??????  
?? ??????????? ??????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??????????????  
??? ??????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????? ??? ???????????????.

??? ??? ????????

22 ?? ??? ?????????? ???, ? ??????????? ?????????????? ?????? ???????????, ???????, ??? ??? ?????????? ???  
????????????? ??? ?????? ??????????, ?? ?????????????????? ??? ?? ??? ?????????????????????? ?????????? ???  
?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ???,  
??????????, ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ??????  
??? ???????????????, ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ???  
?????????????????? ??? ??? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?? ???  
??? ??????????.

??? ??? ?????????? ??????????????

23 ????? ??? ??????????, ? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????  
??? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 2 ??? 4  
??? ?????? ??????????. ? ?? ??? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????????? ??  
????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????, ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????? ???  
?????????? ?????????? ?????????????? ??????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 4, ??????????????? 1 ??? 2,  
??? ?????? ??????????.

24 ?? ?????????? ??? ? ?????????????????????? ?????? ??????????? ??? ?????????? ?????????????????????????? ??????  
?????????? ???????????????, ?????? ?????????????? ?????? ???????????, ??? ???????????, ?????? ??? ?????? ???  
?????????????, ??? ?? ??????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??????  
??????????.

25 ?????????, ? ??????????? ?????????????????????? ???, ?????????? ?? ?? ?????? 4, ??????????????? 5, ??????  
????????, ??? ?????? ??????????, ?????? ?????????? ?? ??????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?  
????????? ?? ?????????????????? ??????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????. ????,  
?????, ??? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????????????????????, ? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ???  
?????????? ??? ?????????????????????? ??? ??????????? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ???  
?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????, ??? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ???  
????????????????? ??????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ???' ?????????? ?????????? ??????????????.

26 ?????????, ? ?????????????????????? ??????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ??????  
?????????? ??? ??????????, ?? ?????? ?????????????????, ?? ??????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????  
??? ?????? ? ?????????? ?????????????????????? ??????????? ??? ?????????????? ??????????? ??????????.

27 ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ??? ? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??????  
????? ?????? ?????????????? ??? ??, ??????????? ??? ???????????????????, ??? ?????? 2, ?????????? ?? ???  
????????????????????????? ?????????, ?????? ??? ??? ?????????????? ?????????, ??? ?????????????????? ?????????? ??? ???  
?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????????? ?? ??????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????,  
????????? ??, ??? ?????? 4, ??????????????? 1, ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??????, ??????

35 ?????????, ?????, ?? ?????? ?? ?? ?? ??? ?????????????? ?????????, ???  
 ?????????? ? ????????? ?????????, ??? ?? ?????????????? ? ????? ?????????? ??  
 ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????, ?????? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ??  
 ????? 4, ?????????? 5, ?? ?????? ?????????.

[illegible]

???????? ? ????????? ??? ????????????? ???? ????? 4, ????????????? 5, ??? ????? ?????????.  
??????, ?? ????????????? ??????, ??? ????? 22 ??? ?????????????????? ????????? ?????????  
???? ????? ?????, ???, ????? ??? ?? ????????????? ??? ?? ????????????????????? ?????????????  
???????????? ??????, ??? ????????? ??? ????????? ????????????? ????, ?????????? ?????????  
????????? ????????? ?????????? ??????????, ??? ???? ?????????? ??? ??????? ?? ?????? ???  
????????????????? ??? ????? 4, ????????????? 5, ??? ?????? ????????? ??????????, ?????????? ???  
?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?? ????????????? ?????????? ???????, ?????? ??? ??????  
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????, ??? ???? ?? ?????? ?????????????  
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????

44 ???? ????????????? ??????????, ??? ?????????????????? ??? ???? ?????????? ? ?????????????????  
??? ?????????? ??? ????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????  
????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????. ?????????, ??? ?????? ?? ??????  
????????????? ? ?????????????????? ??? ????? 4, ????????????? 5, ??? ?????? ?????????? ??????????

45 ?????, ? ?????????? ?????????? ?????? ??? ? ?????????? ??? ???? ?????? ?????? ?????????  
?????? ?????????? ?????????? ??????????????, ?? ???? ?????????????, ?? «????????? ??????????», ????  
??? ?????? ??? ?????? 13, ????? ? , ?????????? ?\_, ??? ?????? ?????????, ????? ? ?? ??? ??????  
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????

46 ???? ??? ?????????? ??????????, ??? ?????? ??? ? ?? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????  
?????? ??? ??? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ??? ??????? ?? ?????? ?????? ??  
????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????. ?? ?????????? ?????????  
????????, ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ???  
????????????? ?? ?????? ????, ?????? ? ?????? ?????????? ??? ????? 13, ????? ? , ?????????? ?\_.

47 ??????????????, ?? ?????????? ??? ???? ??? ?????? ??? ?????????????? ? ?????????, ? ?????? ???  
????????????, ??? ?? ????? 13, ????? ? , ?????????? ?\_, ??? ?????? ?????????, ??? ??????????????  
??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????????????. ?? ???? ??? ??????????????  
????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?? ???? ??????, ?  
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ???  
????????????? ? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ??? ? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ??????. ?  
?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ??????????????????, ??? ??? ????  
????????, ?????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???  
????????????.

48 ? ?????????? ?????????? ?????? ??? ? ???? ?? ????? 13, ????? ? , ?????????? ?\_, ??? ??????  
????????? ?????????? ??????????????, ??? ??? ?? ?????????? ??????, ??? ?????????? ??????????????  
????????????? ? ?????????? ??? ??????. ? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ???  
?????? ??? ?????????????????? ?????????? (short term lettings) ??? ?????????????????? ??????????  
??? ?????????? ?????? (leasing of property).

49 ?????, ?? ?????? ??? ? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????, ??  
????????? ??? ???? ?????????????? ? ?????????, ?????? ?????? ??????/????????, ????  
????????????? ??? ??? ?????????? ??? ????? 13, ????? ? , ?????????? ?\_, ??? ?????? ??? ??????  
????????, ? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ???  
????????????????? ?????????, ??? ? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????????? - ??????  
??? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? - ??????????  
????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ??????????

50 ? ?????????? ?????????? ?????? ??? ? ???? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ???  
?? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
????????? ??????. ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ???, ?????? ?? ??? ???  
??????, ? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????  
?????? ?????????? ?????? ??????????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ???

?????????? ?????? ??? ????? ?????? ??? ?????????????? ??????????? ?????? ??????????? ??????????

51 ????? ?? ????????????????? ?????? ????????? ???, ????? ?????? ???????????, ?? ?????????????????  
??? ?????? 13 ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????????????  
????????? (??., ?????, ??????????? ??? 15?? ????????? 1989 ????? ????????? 348/87, Stichting  
Uitvoering Financiële Acties, ??????? 1989, ? 1737, ????? 11, ??? 11?? ??????????? 1995 ?????  
????????? C-453/93, Bulthuis-Griffioen, ????????? 1995, ? ?-2341, ????? 18, ??? ??? 5?? ?????????  
1997 ????? ?????????? C-2/95, SDC, ????????? 1997, ? ?-3017, ????? 21). ??????????, ??????????????  
? ?????????????? ?????????? ??????

52 ??????? ?????? ?????? ???????????, ?? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ???  
????????????? ??? ????????? 13 ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????????? ???  
?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ?  
?? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ???  
?????????????? ?????? ?????? (??., ?????, ??? ?????????????????????? ??????????? Stichting Uitvoering  
Financiële Acties, ?????? 13, Bulthuis-Griffioen, ?????? 19, SDC, ?????? 20, ?????? ??? ??????????  
??? 7?? ?????????????????? 1999 ?????? ?????????? C-216/97, Gregg, ????????? 1999, ? ?-4947, ??????  
12).

53 ?????????, ??????????????? ? ?????????????? ??? ? ?????????????? ??? ????????? 13, ?????? ?, ??????????  
?\_, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? «?????????????????» ?  
«?????????? ??????????????».

54 ?????????, ? ??????? «?????????? ?????????????», ?????? ??? ?? ??? ?????????, ?????? ??? ?????????????  
?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????????. ? ?????????? ?????? ??????????????????,  
??????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ??????????, ?? ?????????? ?????????????? («?????????? ??????????  
????????????????? (...) ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??????»), ? ?????? ??? ?????????????, ???  
?????????? ?????????????? ?????????? ?????????, ?? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ?????? ???  
????????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ? ??????????????  
?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????.

55 ?????, ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? 13,  
?????? ?, ?????????? ?\_, ??? ?????? ?????????, ? ??????? «?????????? ?????????????» ?????????? ?? ?????????????  
????????????????? ?????????? ??????????????. ?????????, ?????? ?????????????????????? ??? ??????? 52 ??? ??????????  
?????????????, ??????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?? ??? ?????????????????? ? ?????????  
?????????

56 ?????????, ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??????????????????????, ??????  
?? ?????????????????, ??? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ? ?????????????? ??? ?????????? ???  
????????????, ??????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????, ??? ?????????? ??? ?????????????? ???  
?????????????? ??? ?????????????????????? ???????.

57 ?????????, ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????, ?????????? ???  
????????????????? ??? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?? ??????????????????????  
????????????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????. ? ??????????  
?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??????????????????????, ?????? ??????  
??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????

58 ?????? ??? ?????? ??? ?????????????, ????????????? ? ????????????? ??? ? ?????????, ??  
???????????????? ??? ?? ??? ?????? ??? ????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??  
???????????? ??? ????????????? ?????? ????????? ??????????, ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ??  
???????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????, ?????? ??? ?????? ??? ?????? 4, ????????????? 5,  
??? ?????? ?????????, ?????? ??? ????????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? 2 ??? 4 ??? ?? ???  
????????.

??? ??? ?????????? ??????????

59 ? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ????????????? 1553/89, ? ?????? ?????????????????, ??? 1??  
????????????? 1989, ??? ?????????????????? ????????????? 2892/77.

60 ?????????, ? ?????????? ?????????????????? ???, ??????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????  
?????? ?????????????? ??? ?????? 2 ??? 4 ??? ?????? ?????????, ? ?????????? ?????????????????? ???  
????????????????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ??? ???, ??????????????, ??  
????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????  
??? ?????? ?????????????????? ? ??.

61 ? ?????????? ??????? ???, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ???,  
?????????, ?????? ?????????????? ? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?? ??? ??, ??????? ??  
????????????????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??????,  
?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ???  
????????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????? ??????????????. ? ?????????? ?????? ?? ??????????????,  
????????????, ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????  
????????????? ??? ?????? ??? ??????????.

62 ??? ???? ???? ?????????? ?????? ??????????????, ? ?????????? ?????????????????? ???, ?????????? ??  
?? ??????????????, ?? ?????????????????????? ??? ?????? 11 ??? ?????????????? 1552/89 ?????? ??????????????  
????????????????? ??? «????? ??????????????????» ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ???  
?????? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? (??., ???  
?????????????????, ?????????? ??? 22?? ?????????????????? 1989 ?????? ?????????? 54/87, ?????????? ??????  
?????????, ?????????? 1989, ? 385, ?????? 12).

63 ? ?????????? ??????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ???  
??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????? ???,  
??? ??? 31 ?????????? 1988, ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??????  
?? ??? ?? ??? ??? ?????????? ? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ??????

64 ?????????????????? ? ?????????? ???, ?????????? ??? ?????????? 1 ??? ?????????????????? 1553/89, ?? ??????  
?????? ?? ??? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ???  
????????????????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ??? ???, ?????????? ?? ?? ?????? 2,  
????????????????? 1, ??? ?????????????????, ? ?? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??????????  
??? ?????????????????? ??? ?????? 2 ??? ?????? ?????????.

65 ??? ???? ???? ?? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????  
????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ??, ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ???  
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ??? ??, ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????,  
????? ?????? ??????, ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ???  
????????????????.

66 ?????????, ? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ???  
?????? 11 ??? ?????????????????? 1552/89. ?????? ? ?????? ?????????????????? ??????, ?? ?????? ??????????????????  
?????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ???

????????? ????? ?? ????????????? (??., ?????, ????????????????? ??????? ?????????? ???  
????????, ????? 12).

67 ?????????, ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ????? 9 ??? ?????????? 1553/89  
??? 11 ??? ?????????? 1552/89 ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????  
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ???  
?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????, ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????, ??????  
????, ????, ??? ?????????? ?????? ?????????????? ???????????.

68 ??????????????, ??????, ?????? ?????????? ??? ??? ????? 1988, ? ?????????? ??? ??????????  
????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????? 88/376/???,  
????????? ??? ?????????????, ??? 24?? ????????? 1988, ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ??????  
??? ?????????????? (?? L 185, ? 24), ??? 94/728/??, ?????????? ??? ??????????????, ??? 31??  
????????????? 1994, ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? (?? L  
293, ? 9), ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????  
?????????, ??????, ?????? ?????? ?? ??? 1985 ??? 1987, ?? ?? ?????????????? ?????? ??? ??????????  
??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? 39 686 ?????????????  
????? (IEP), ? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ???  
????????????? ??? ??? ?????? 1984, ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? 90 820 IEP,  
????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? 51 134 IEP ???? ??? ?????????????.

69 ????????, ?????? ?? ?????????????????? ???, ??????? ? ?????????? ??? ?????????????? ??????????  
??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????? ???? ??? ?????????? ???  
????????????? ?????????????, ?????? ?????????? ? ?????????? ?????? ??? ??' ?????????????? ??????????, ?? ??  
??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???  
?????? ??? ?????? 65 ??? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ??????, ??? ?????? ??  
????????????????????? ??????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????? ?????????? ???????, ???  
????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ??????????????

70 ?????, ?????????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??? ??????? ???  
????????????????????? ??? ?????????????????????? ??????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????  
????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ??????? ???  
????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????, ??????????????, a posteriori ?????? ?????????? ???  
????????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????? ??? ??????????????

71 ????????, ?????? ?? ??? ?????? ? ?????? ??????? (????????? ??? 19?? ????????????? 1998 ????  
????????? C-85/97, SFI, ????????? 1998, ? 7-7447, ????? 25) ??? ? ?????????????????? ??????????  
????????? ?? ?????? ??????? ??????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????  
????????? ??? ?????????? ??? ??, ? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????,  
????????, ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??????????????, ??? ?????????? ??????????????  
????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? a posteriori ?????????? ?????? ??????, ??' ??????????  
?? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????? ??? ?????????? (??., mutatis  
mutandis, ?????????? ??? 14?? ????????? 1972 ??? ? ????????? 57/69, ACNA ??? ? ?????????????,  
????????? ?????? 1972-1973, ? 217, ????? 32).

72 ????????, ?????????????? ?? ?????????????? ???, ?????????? ?? ?? ????? 7, ?????????????? 1, ???  
????????????? 1553/89, ?? ?????? ??? ? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????????  
????????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ??????? ??? ?????? ?????? ?? ??? ??, ? ??????  
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?  
????????? ?????????????????? ??? ?????? 1 ??? ?????? ??????????????, ?? ?????? ??? ?????????????? ???  
?????? ?????? ?? ??? ?.

73 ??? ? ? ? ? ? 9, ?????????????? 1, ??? ?????????????? 1553/89, ?? ??? ?????????????????? ???  
????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ????? 7, ?????????????? 1, ??? ?????????? ??????????????  
????????????? ???, ?????????????????????????? ?? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????

???????? ??????. ????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ???????, ? ?????????  
????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ???????????.

74 ?? ?????? 9, ??????????? 2, ??? ?????? ?????????????? ??????:

«????? ??? 31 ??????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???????????  
????, ? ?????? ?? ?????? 7, ????????????? 1, ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ??????????,  
????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????  
????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????? ??????»

75 ? ?? ??? ???????, ? ?????? ??? ?????? ??????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?  
????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? 169 ??? ?????????, ?????, ???????????,  
?????????? ??? ?????????? ??????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??????  
????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????.

76 ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ???'  
????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????, ?????? ? ??????????  
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????  
??? a posteriori ?????????? ?????? ?????? ?? ??? ?.

77 ?????????, ? ?????????, ? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????????  
????????????? ?????? ????? 21 ?????????? 1997, ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??? a  
posteriori ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ??? ??, ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??????????????,  
????? ??? ?? ?????????????? ????? 1994 ??? ?????????.

78 ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????, ?????? ?? ?????????????????? ??? ? ?????????, ??  
????????? ??? ?????????? ??? ???????????, ?? ?????? ?????? ?? ??? ??, ?? ?????????????????? ?????  
?? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????  
???? ?????????? ??? ?????????? ???????, ?????? ?????? ?????????????, ?????? ??? ?????????????? ???  
????????? ??? ?????? ?????????????? 1553/89 ??? 1552/89.

**????????? ??? ?? ?????????????? ??????**

??? ??? ?????????????? ??????

79 ?????? ?? ?????? 69, ????????????? 2, ??? ?????????????? ?????????????, ? ?????????? ??????????  
????????????????? ??? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????????  
??????? ? ?????????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?  
????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ???, ?????? ?? ?????????????????? ???  
????????????? ?????.

**?????????????**

??? ?????? ?????? ??????,

?? ?????????????,

????????????:

1) ? ?????????, ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ???  
????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??????????????  
??? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????, ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ??? ??????????  
??? ?????????????? ?????????? ?????????, ?????? ??? ?????? ??? ?????? 4, ????????????? 5, ??? ??????

??????? 77/388/??? ??? ??????????, ??? 17?? ??\_?? 1977, ????? ?????????????? ???  
 ???????????? ??? ??????? ?????, ??? ?????????? ?? ????? ??????? ??????? ????????? - ?????  
 ????????? ?????? ?????????????????? ??????: ????????????? ????????????? ?????, ??? ?? ?????????? ???  
 ????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?? ??????? ??????? ?? ??? ??????  
 ?????????????????? ?????, ?? ?????????????????? ????? ????? ?????? ??? ??????? ?? ???????????? ??? ???  
 ?????????, ?????? ?????? ??????????????, ??????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??? ?? ?????? 2 ???  
 4 ??? ?? ????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????? (???, ????????) 1553/89 ??? ?????????????,  
 ??? 29?? ??\_?? 1989, ??? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??????  
 ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ??????, ??? 1552/89 ??? ??????????????, ??? 29??  
 ??\_?? 1989, ??? ??? ?????????? ??? ????????????? 88/376/???, ????????, ??? ?? ?????????? ???  
 ?????? ?????? ??? ?????????????.

2) ??????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????.